

MARVEL



AUG '97 8

STAR TREK



DEEP SPACE NINE



MARIANO
GRINBERG
ALMOND

VERSION
FRANÇAISE

AWAY
TEAM IN
PERIL!

GRINBERG
ALMOND

DEEP SPACE NINE, UN PORT AU BORD D'UNE NOUVELLE FRONTIÈRE.

AINSI QU'UNE MAISON POUR PLUS DE 300 MEMBRES DE STARFLEET, ET UNE ESCALE POUR DIVERSES RACES, AINSI QU'UN AVANT-POSTE, SURVEILLANT LE VORTEX BAJORAN.

STAN LEE AND PARAMOUNT PICTURES PRESENT:

STAR TREK® DEEP SPACE NINE

CELA VA ÊTRE UNE MERVEILLEUSE OPPORTUNITÉ, JAKE.

LA JUNGLE DE MALIPER IV UN CADRE PARFAIT POUR UN ROMAN.

ET DES PERSONNAGES FORMIDABLES, COMME L'AUDACIEUX CHEF DES OPÉRATIONS O'BRIEN ET SES FIDÈLES ACOLYTES KEIKO ET KIRA.

DEUX ACOLYTES ?

JE PENSE QUE CE SERAIT PLUTÔT "LES INCROYABLES KEIKO ET KIRA ET LEUR ACOLYTE MILES".

EH BIEN, DÉPÊCHES-TOI DE MONTER À BORD OÙ TU N'AURAS RIEN À ÉCRIRE.

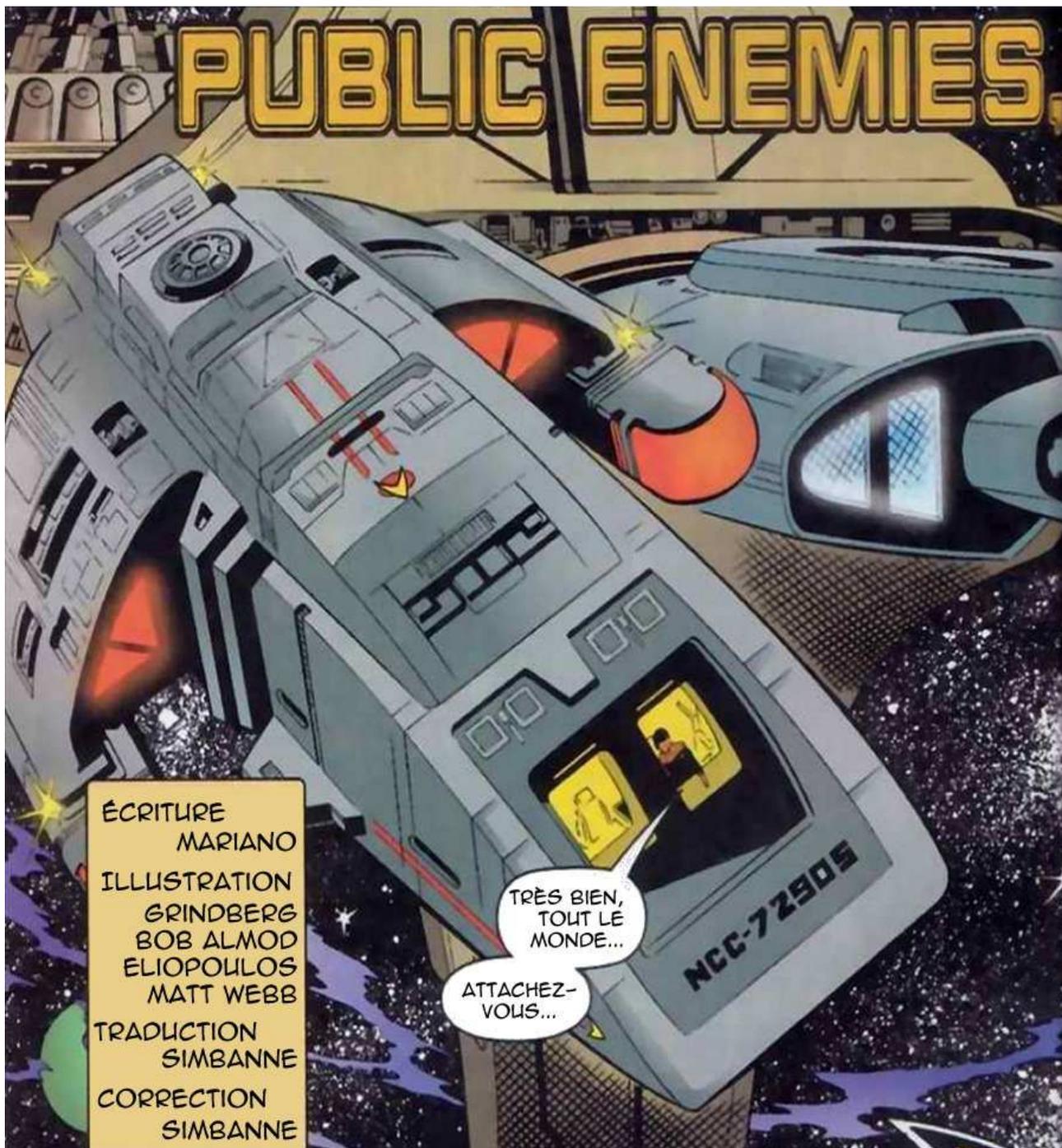
J'AIMERAIS BIEN Y ALLEZ. IMAGINE-TOI UN DÉCOR TROPICAL ET ROMANTIQUE, DES TARGES SALVAGES HURLANT AU LOIN...

LES TARGES NE VIVENT PAS DANS LA JUNGLE.

TOI, TU SAIS VRAIMENT COMMENT TUER L'AMBIANCE.



PUBLIC ENEMIES.



ÉCRITURE
MARIANO
ILLUSTRATION
GRINDBERG
BOB ALMOD
ELIOPOLLOS
MATT WEBB
TRADUCTION
SIMBANNE
CORRECTION
SIMBANNE

TRÈS BIEN,
TOUT LE
MONDE...

ATTACHEZ-
VOUS...



JE VOIS QU'ILS ONT LE
PLUS MERVEILLEUX DES
ATELIERS DE COUTURE
SUR CETTE STATION.

OUI, MAIS JE ME DEMANDE
POURQUOI UN CARDASSIEN
EST RESTÉ POUR LE
DIRIGER.

IL AIME
MANIFESTEMENT
SON TRAVAIL,
MA CHÈRE.



PRIVATE LIVES





MAURER IV, SURNOMMÉE
"LA PLANÈTE JUNGLE",
FLOTTE PAISIBLEMENT
DANS L'ESPACE.

LA LUMIÈRE COMBINÉE
DE SES TROIS SOLEILS
L'ILLUMINE TEL UN
JOYAU SCINTILLANT.



SUR LA PLANÈTE, DES REBELLES
DU MAQUIS AINSI QU'UN PETIT
GROUPE D'HUMAINS DISCUTENT

NOUS AVONS
ACCEPTÉ DE VOUS
RENCONTRER ICI...
MAIS FRANCHEMENT
JE N'AIME PAS
CELA.

M. KUNKEL,
NOUS DEVIONS
NOUS RENCONTRER
LOIN DE LA
FÉDÉRATION ET
DE STARFLEET.

MAINTENANT,
PARLONS AFFAIRES,
VOUS VOLEZ CETTE
TECHNOLOGIE, BIEN
CONTRE UN BON
PRIX, C'EST
POSSIBLE.



PEU DE TEMPS APRÈS, LE RUNABOUT ORINOCO ENTRE EN ORBITE AUTOUR DE MAURER IV.

NOUS Y SOMMES JAKE.

JE SUIS IMPATIENT D'Y ALLER.



TRÈS BIEN, TOUT LE MONDE. VOICI L'ÉQUIPEMENT STANDARD. QUAND NOUS DESCENDRONS À LA SURFACE, RESTEZ GROUPEZ.

CHEF, SEULS VOUS ET MOI PORTERONS DES PHASERS, JE NE PENSE PAS QUE NOUS EN AURONS BESOIN ; LES DERNIERS RAPPORTS SUR CETTE PLANÈTE N'ONT MONTRÉ AUCUNE VIE ANIMALE DANGEREUSE.

OK MAJOR, MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR. ET POUR LES TÉLÉPORTATIONS ?



JE PROGRAMME L'ORDINATEUR POUR UN CONTRÔLE À DISTANCE VIA NOS COMMUNICATEURS.

NOUS SERONS AINSI CAPABLES DE CONTRÔLER LA TÉLÉPORTATION DÉPUISS LA SURFACE.



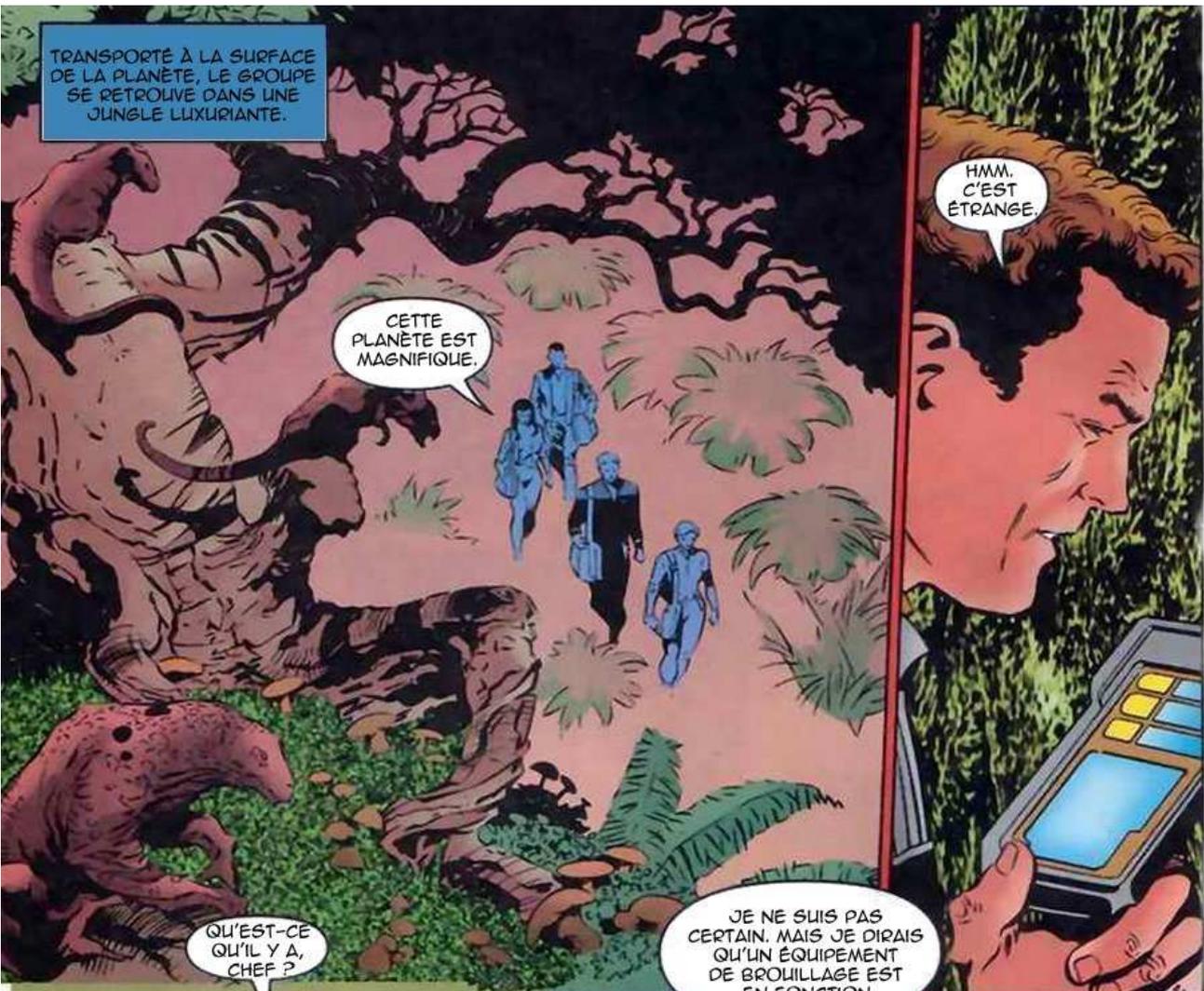
ALORS IL SEMBLE QUE NOUS SOYONS PRÊTS.

TRÈS BIEN, TOUT LE MONDE SE MET SUR UN PAD



ORDINATEUR... ÉNERGIE !

TRANSPORTÉ À LA SURFACE DE LA PLANÈTE, LE GROUPE SE RETROUVE DANS UNE JUNGLE LUXURIANTE.



CETTE PLANÈTE EST MAGNIFIQUE.

HMM. C'EST ÉTRANGE

QU'EST-CE QU'IL Y A, CHEF ?

JE NE SUIS PAS CERTAIN. MAIS JE DIRAIS QU'UN ÉQUIPEMENT DE BROUILLAGE EST EN FONCTION.



JE PENSAIS QUE CETTE PLANÈTE ÉTAIT INHABITÉE.

MOI AUSSI...





EH BIEN,
EH BIEN, QU'AVONS-
NOUS LÀ ?

NOUS SOMMES
EN MISSION
D'EXPLORATION
DEPUIS LA
STATION DS9.

JE NE SAIS
PAS CE QUI SE
PASSE ICI, MAIS
CELA N'A PAS L'AIR
TRÈS LÉGAL. EN TANT
QU'OFFICIER DE
STARFLEET...





ACTIVE LA BALISE DE DÉTRESSE D'URGENCE !

KRRRRR

J'AI DIS, FERME-LÀ !

AAHHSHH !

ORDINATEUR ... ICI LE MAJOR KIAR NERYS.

MAJOR... AARRSHHH !

NE RESTEZ PAS COMME CELA... ASSOMMEZ LES AUTRES !



UHNNSHHH !
ASHH !

CHOOM
CHOOM

VOUS ÊTES TOUS HORRIBLEMENT LENTS. JE VOUS PRÉVIENS JE TOLÈRE PAS L'INCOMPÉTENCE !

CELA NE FAISAIT PAS PARTIE DU PLAN.

ET LES REBELLES DU MAQUIS ONT ÉTÉ TÉMOINS DE TOUT CELA.



EN ORBITE
AUTOUR DE
MALRER IV...

... L'ORICOCO
ACTIVE SA BALISE...

JUSTE
À TEMPS

< COMMANDANT
TOMALAK ! >

< LES INSTRUMENTS
MONTRENT QUE LE PETIT
NAVIRE EST LA SOURCE
DE LA TRANSMISSION >

< VERROUILLEZ
LES BATTERIES
SUR LUI... >

< ...ET
FEU ! >

VRRREPP

KR-
CHOOM

BRUUUON

< ICI LE COMMANDANT
TOMALAK À NARAK. LES
OFFICIERS DE LA
FÉDÉRATION ONT PU ENVOYER
UN MESSAGE. >

< LEUR VAISSEAU EST DÉTRUIT, GARDEZ
LES OFFICIERS EN VIE POUR LES
INTERROGER, MAIS NEUTRALISEZ
TOUS LES AUTRES TÉMOINS. >

JE NE SAIS
PAS CE QUE DIT
CETTE TRANSMISSION
MAIS JE SAIS
RECONNAÎTRE DU
ROMULIEN QUAND
JE L'ENTENDS !

DU
ROMULIENS... ?
JE N'AIME
PAS CELA.

HEUREUS-
-EMENT
POUR TOI,
TU N'AURAS
PLUS À T'EN
OCCUPER

TOMALAK NOUS
A MIS DANS UNE
SALE SITUATION

CENTURION, JE NE
VEUX PAS QUE MON
AUTORITÉ SOIT REMISE
EN QUESTION !

JE SUIS EN CHARGE
DE CETTE OPÉRATION...
PAS TOMALAK !!!

CHOOM
CHOOM

CHOOM
CHOOM
CHOOM
CHOOM

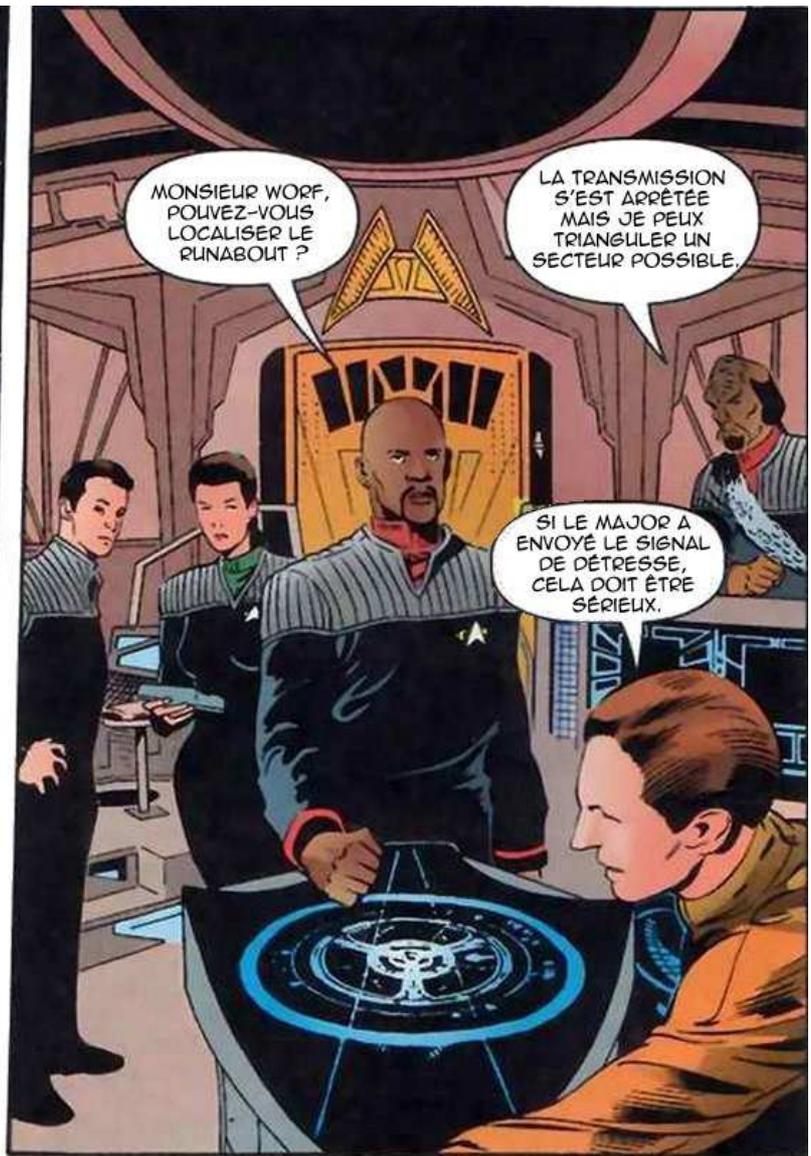


SUR DEEP SPACE NINE,
POSTE DE GARDE DU
VORTEX BAJORAN.

LE CALME
EXTÉRIEUR CACHE
L'AGITATION
INTÉRIEURE.

BENJAMIN, NOUS
RÉCEVONS UN APPEL
DE DÉTRESSE
DE L'ORINOCO !

C'EST
LA BALISE
D'URGENCE
À LONGUE
PORTÉE !



MONSIEUR WORF,
POUVEZ-VOUS
LOCALISER LE
RUNABOUT ?

LA TRANSMISSION
S'EST ARRÊTÉE
MAIS JE PEUX
TRIANGULER UN
SECTEUR POSSIBLE.

SI LE MAJOR A
ENVOYÉ LE SIGNAL
DE DÉTRESSE,
CELA DOIT ÊTRE
SÉRIEUX.



IL EST CLAIR
QU'ILS ONT DES
PROBLÈMES.

LE DEFIANT.

TOUS LES SYSTEMES EN LIGNE, TOUT SUR NOMINAL.

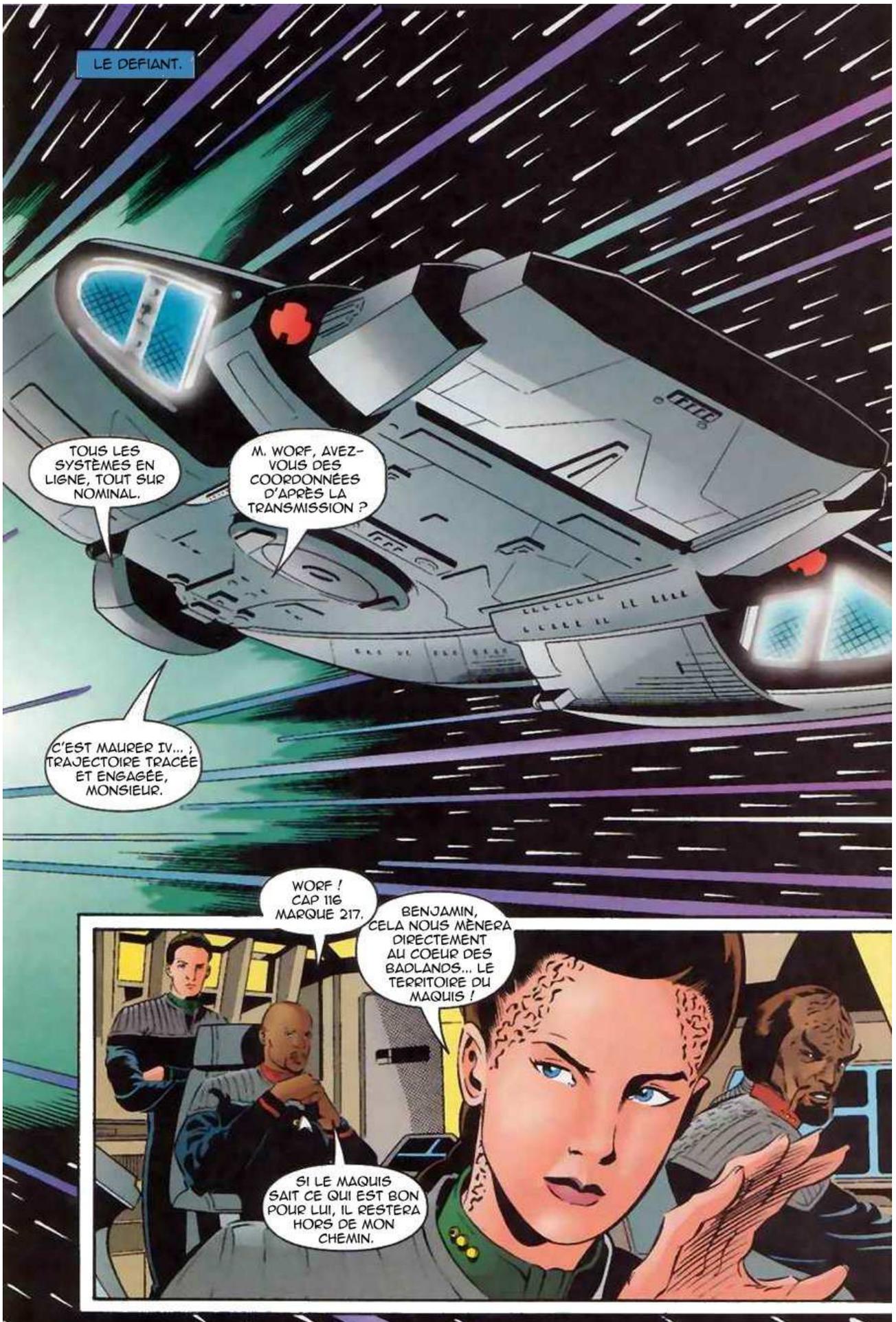
M. WOLF, AVEZ-VOUS DES COORDONNEES D'APRES LA TRANSMISSION ?

C'EST MAURER IV... ; TRAJECTOIRE TRACÉE ET ENGAGÉE, MONSIEUR.

WOLF ! CAP 116 MARQUE 217.

BENJAMIN, CELA NOUS MÈNERA DIRECTEMENT AU COEUR DES BADLANDS... LE TERRITOIRE DU MAQUIS !

SI LE MAQUIS SAIT CE QUI EST BON POUR LUI, IL RESTERA HORS DE MON CHEMIN.





AUTOUR DE MAUREP IV, TOUT EST CALME.

MAIS COMME SUR DS9, RIEN N'EST AUSSI PAISIBLE QU'IL N'Y PARAÎT.

JE N'EN SERAIS PAS SI SÛR.

TIENT BON, MILES, L'AIDE EST EN ROUTE... JE LE SAIS.

NARAK, LIBÈRE-NOUS.

NOUS AVONS ENTENDU LES GARDES PARLER... VOUS ÊTES DES ROMULIENS, MODIFIÉS CHIRURGI-CALEMENT, N'EST-CE PAS ?



TU FAIS HONNEUR À TON PÈRE, JAKE. TU AS RAISON...

MAIS CETTE INFORMATION NE T'APPORTERA RIEN. VOUS AUTRE... SORTEZ LE GARÇON.

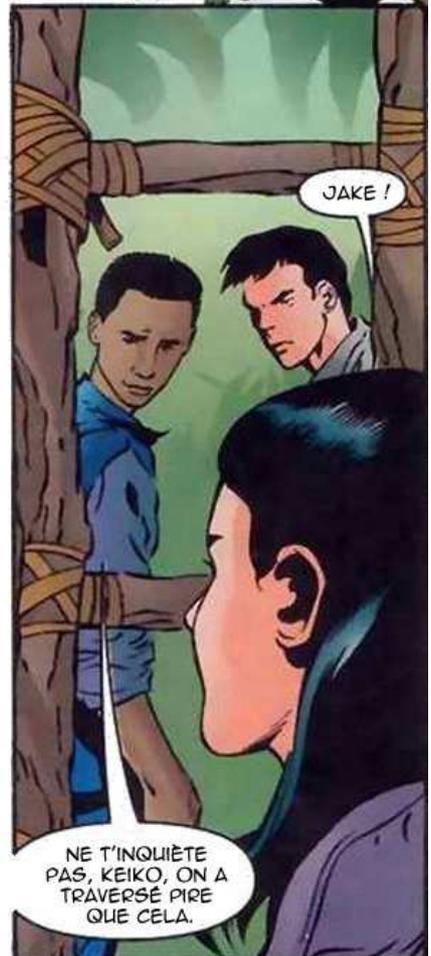
MAINTENANT... JE VEUX SAVOIR EXACTEMENT CE QUE VOUS ET VOS COMPLICES AVEZ DÉCOUVERT.



SI L'UN DE VOUS NE PARLE PAS, LE CAPITAINE SSKO NE REVERRA JAMAIS SON FILS.

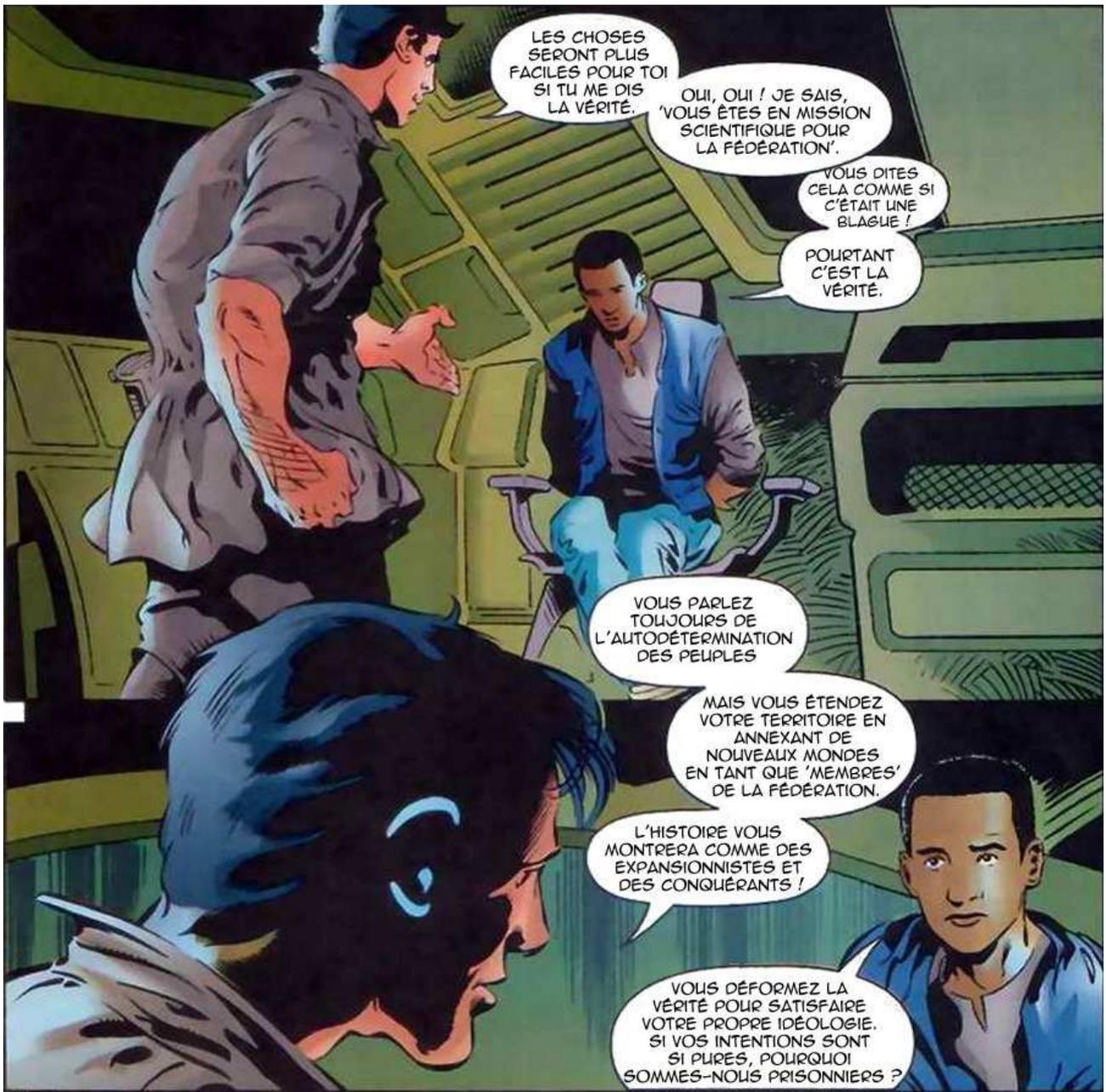
NARAK, IL NE SAIT RIEN ! AUCUN DE NOUS NE LE SAIT !

NOUS SOMMES ICI POUR UNE EXPÉDITION BOTANIQUE... NOUS NE SOMMES PAS DES ESPIONS !



JAKE !

NE T'INQUIÈTE PAS, KEIKO, ON A TRAVERSÉ PIRE QUE CELA.



LES CHOSES SERONT PLUS FACILES POUR TOI SI TU ME DIS LA VÉRITÉ.

OUI, OUI ! JE SAIS, 'VOUS ÊTES EN MISSION SCIENTIFIQUE POUR LA FÉDÉRATION'.

VOUS DITES CELA COMME SI C'ÉTAIT UNE BLAGUE !

POURTANT C'EST LA VÉRITÉ.

VOUS PARLEZ TOUJOURS DE L'AUTODÉTERMINATION DES PEUPLES

MAIS VOUS ÉTENDEZ VOTRE TERRITOIRE EN ANNEXANT DE NOUVEAUX MONDES EN TANT QUE 'MEMBRES' DE LA FÉDÉRATION.

L'HISTOIRE VOUS MONTRERA COMME DES EXPANSIONNISTES ET DES CONQUÉRANTS !

VOUS DÉFORMEZ LA VÉRITÉ POUR SATISFAIRE VOTRE PROPRE IDÉOLOGIE. SI VOS INTENTIONS SONT SI PURES, POURQUOI SOMMES-NOUS PRISONNIERS ?



JE VOUDRAIS ÉVITER UN CONFLIT SI LE MÊME BUT PEUT ÊTRE ATTEINT D'UNE AUTRE MANIÈRE.

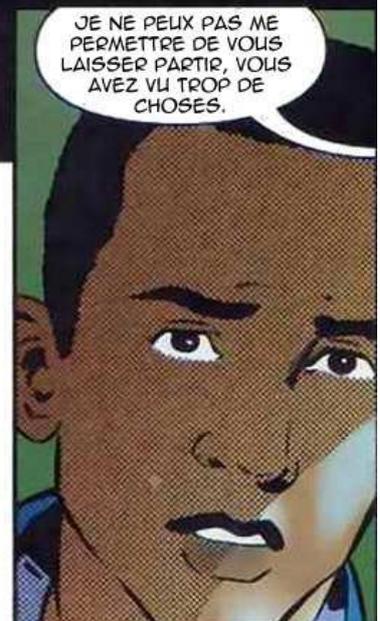
EN LAISSANT MES ENNEMIS SE BÂTTE ENTRE EUX.

QU'AVEZ-VOUS À GAGNER EN DRESSANT LE MAQUIS CONTRE NOUS ?



PAS SEULEMENT VOUS. LA FÉDÉRATION ENTIÈRE.

MAIS VOTRE ARRIVÉE A PROVOQUÉ UN CHANGEMENT DANS NOS PLANS.



JE NE PEUX PAS ME PERMETTRE DE VOUS LAISSER PARTIR, VOUS AVEZ VU TROP DE CHOSES.





JE N'AI PAS AUTORISÉ
CET INTERROGATOIRE !

ESSAYES-TU DE
PROVOQUER UN
INCIDENT
INTERSTELLAIRE ?

ILS NOUS ESPIONNAIENT.
JE N'AVAIS PAS LE
CHOIX.

TA
MALADRESSE
NOUS A FORCÉ
À NOUS
RÉVÉLER.

LE RENDEZ-VOUS
AVEC LE VAISSEAU DU
MAQUIS EST TOUJOURS
PRÉVU. STARFLEET
CROIRA QUE LE
RUNABOUT A
SIMPLEMENT
DISPARU.

IL N'Y AURA PAS
D'AUTRES PROBLÈMES.
L'OPÉRATION N'EST PAS
COMPROMISE.

IL VAUDRAIT MIEUX.
PARFOIS, JE ME DEMANDE
SI TU ES VRAIMENT MON FILS...
PARCE QU'AUCUN DE MES
FILS NE POURRAIT ÊTRE
AUSSI STUPIDE !

SI CETTE OPÉRATION
RÉUSSIT, CE SERA EN
DÉPIT DE TES EFFORTS...
PAS GRÂCE À EUX !

OUI,
PÈRE.

GARDES !
SURVEILLEZ-LE
BIEN ET AUCUN
CONTACT AVEC LES
AUTRES MEMBRES
DE SON ÉQUIPE.



TOUT CECI EST DE VOTRE FAUTE !

OÙ EST JAKE ? !

QU'AVEZ-VOUS FAIT DE LUI ?

LIN PAR LIN, CHACUN D'ENTRE VOUS VA SUBIR SON SORT JUSQU'À CE QUE VOUS PARLIEZ ! ET RAPPELEZ-VOUS... C'EST MOI QUI COMMANDE ICI.



IL SEMBLE UN PEU SECOUÉ, QUELQUE CHOSE A MAL TOURNÉ.



VOUS VOULEZ DIRE, PLUS QUE CE QUI A DÉJÀ MAL TOURNÉ ?



NARAK, TU N'AS PAS FAIT DE MAL À JAKE, N'EST-CE PAS ?

IL N'EST PLUS TON PROBLÈME.



RAMÈNE-LE ET NOUS TE PARLERONS



J'AI DIT QU'IL NE TE CONCERNAIT PLUS ! JE SERAI BIENTÔT DE RETOUR POUR LE PROCHAIN !

RAMÈNE JAKE ! TU M'ENTENDS, NARAK, RAMÈNEZ-LE !



QU'EN PENSEZ-VOUS, CHEF ?

POUR QUELQU'UN QUI EST CENSÉ ÊTRE LE CHEF... IL N'AGIT PAS COMME TEL.

JE PENSAIS LA MÊME CHOSE.

PLUS TÔT ON SORTIRA D'ICI, MIEUX CE SERA... ET UNE CHOSE EST SÛRE... ILS NE VONT PAS JUSTES NOUS LAISSER PARTIR.



J'AI OBSERVÉ LES GARDES... LEURS MOUVEMENTS.

IL Y A UN CRÉNEAU OÙ NOUS POUVONS TENTER UNE ÉVASION.



CELA VA ÊTRE JUSTE.

MILES, NOUS DEVONS ESSAYER...

JE NE VEUX PAS MOURIR ICI.

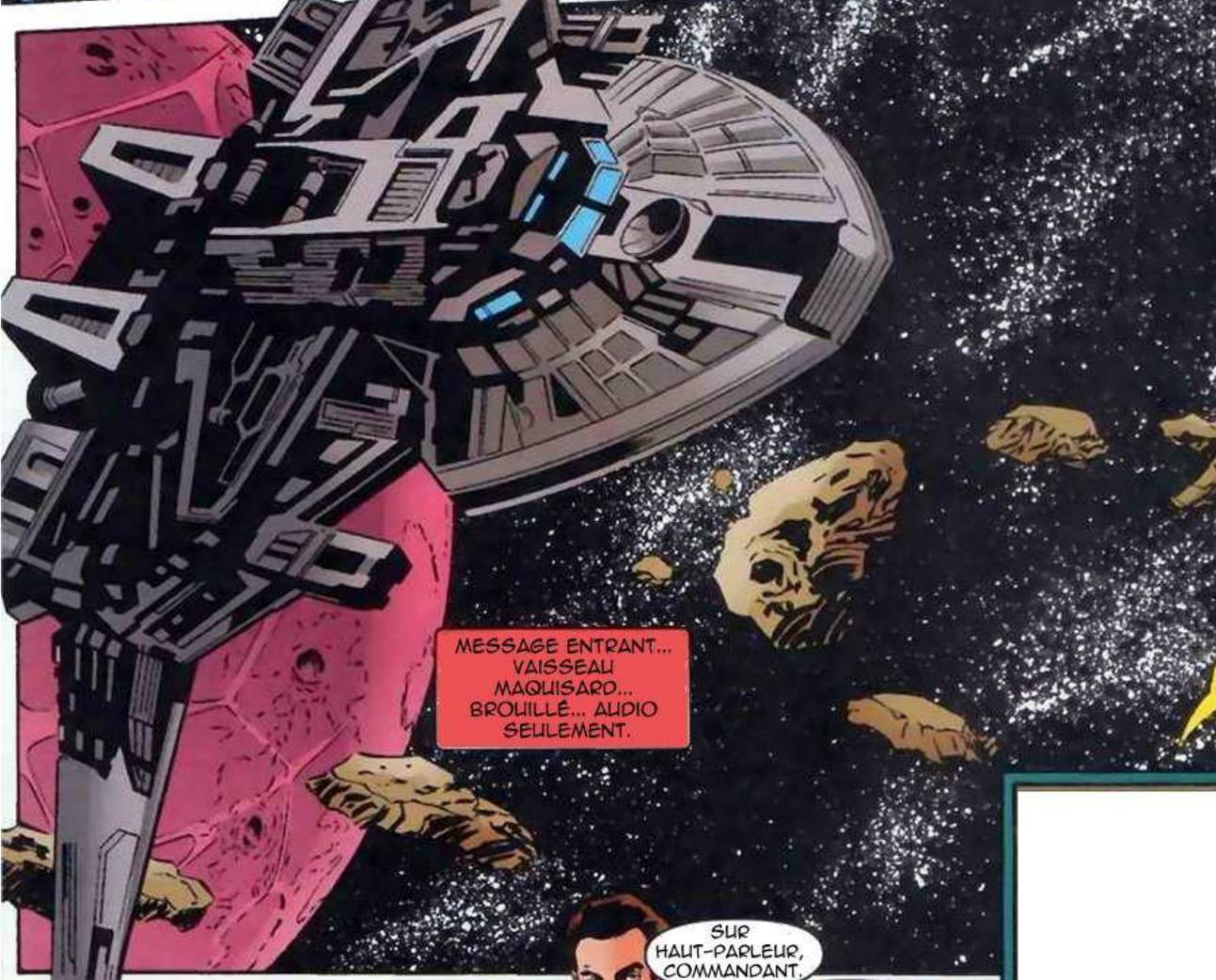




PRÈS DU
TERRITOIRE
DU MAQLIS.

UN POINT LUMINEUX...
UNE TRAINÉE... SEULE
SIGNATURE DU...

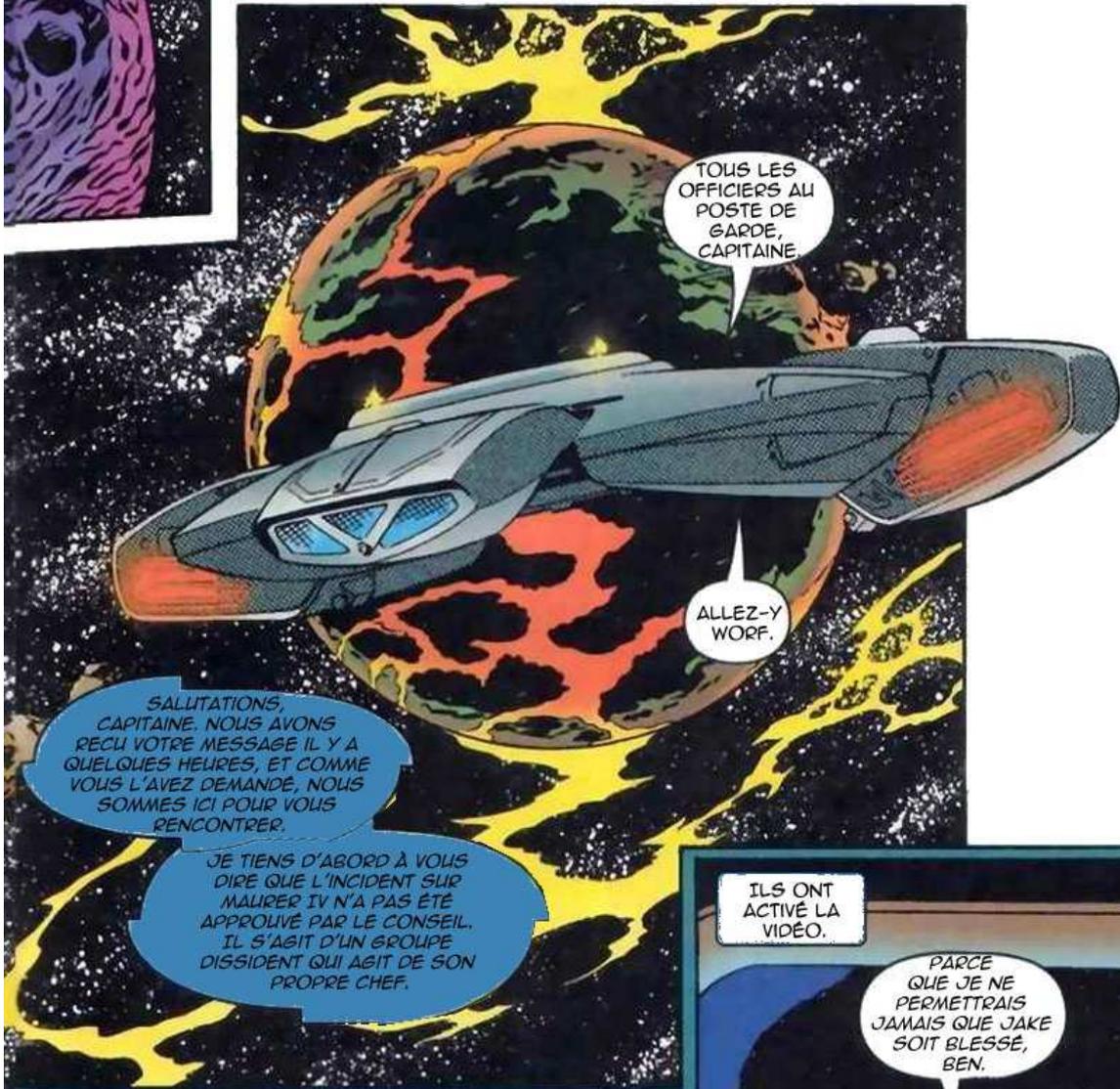
...DÉFIANT !



MESSAGE ENTRANT...
VAISSEAU
MAQLISARD...
BROUILLÉ... AUDIO
SEULEMENT.



SUR
HAUT-PARLEUR,
COMMANDANT.



TOUS LES OFFICIERS AU POSTE DE GARDE, CAPITAINE.

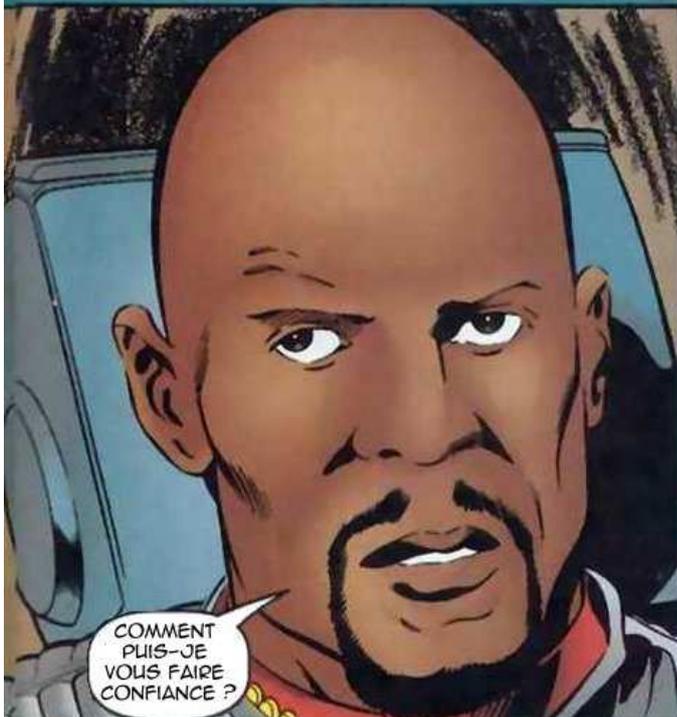
ALLEZ-Y WORF.

SALUTATIONS, CAPITAINE. NOUS AVONS RECU VOTRE MESSAGE IL Y A QUELQUES HEURES, ET COMME VOUS L'AVEZ DEMANDÉ, NOUS SOMMES ICI POUR VOUS RENCONTRER.

JE TIENS D'ABORD À VOUS DIRE QUE L'INCIDENT SUR MAURER IV N'A PAS ÉTÉ APPROUVÉ PAR LE CONSEIL. IL S'AGIT D'UN GROUPE DISSIDENT QUI AGIT DE SON PROPRE CHEF.

ILS ONT ACTIVÉ LA VIDÉO.

PARCE QUE JE NE PERMETTRAIS JAMAIS QUE JAKE SOIT BLESSÉ, BEN.



COMMENT PUIS-JE VOUS FAIRE CONFIANCE ?

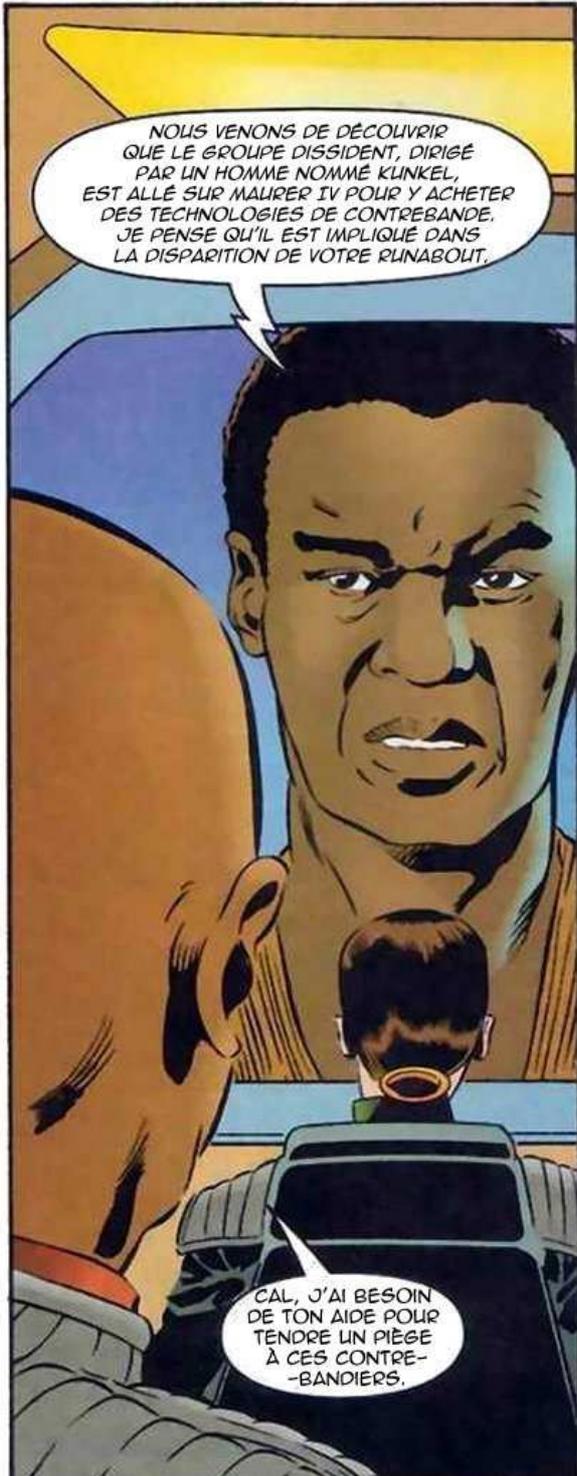




BENJAMIN...

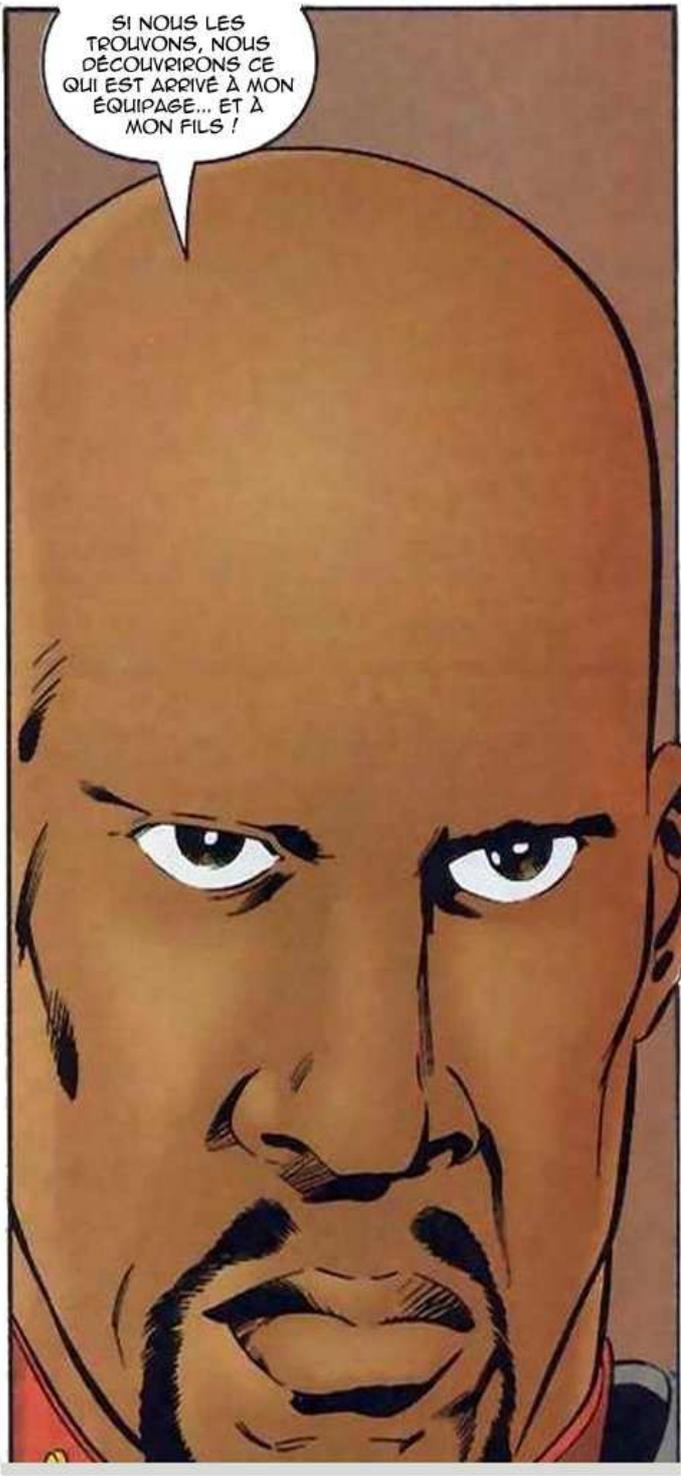
CAL HUDSON !
MON VIEIL AMI !

JE SUIS DÉSOLÉ
QUE NOUS DEVIONS
NOUS REVOIR DANS
CES CIRCONSTANCES.

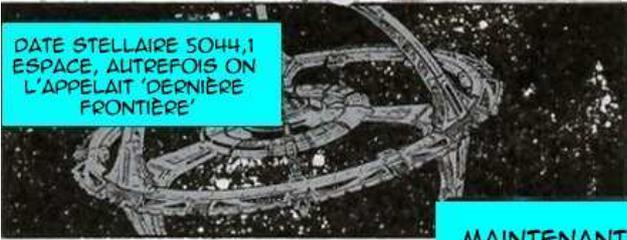


NOUS VENONS DE DÉCOUVRIR
QUE LE GROUPE DISSIDENT, DIRIGÉ
PAR UN HOMME NOMMÉ KUNKEL,
EST ALLÉ SUR MAURER IV POUR Y ACHETER
DES TECHNOLOGIES DE CONTREBANDE.
JE PENSE QU'IL EST IMPLIQUÉ DANS
LA DISPARITION DE VOTRE RUNABOUT.

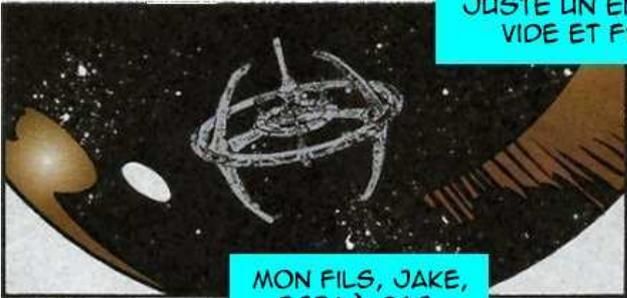
CAL, J'AI BESOIN
DE TON AIDE POUR
TENDRE UN PIÈGE
À CES CONTRE-
BANDIERS.



SI NOUS LES
TROUVONS, NOUS
DÉCOUVRIRONS CE
QUI EST ARRIVÉ À MON
ÉQUIPAGE... ET À
MON FILS !



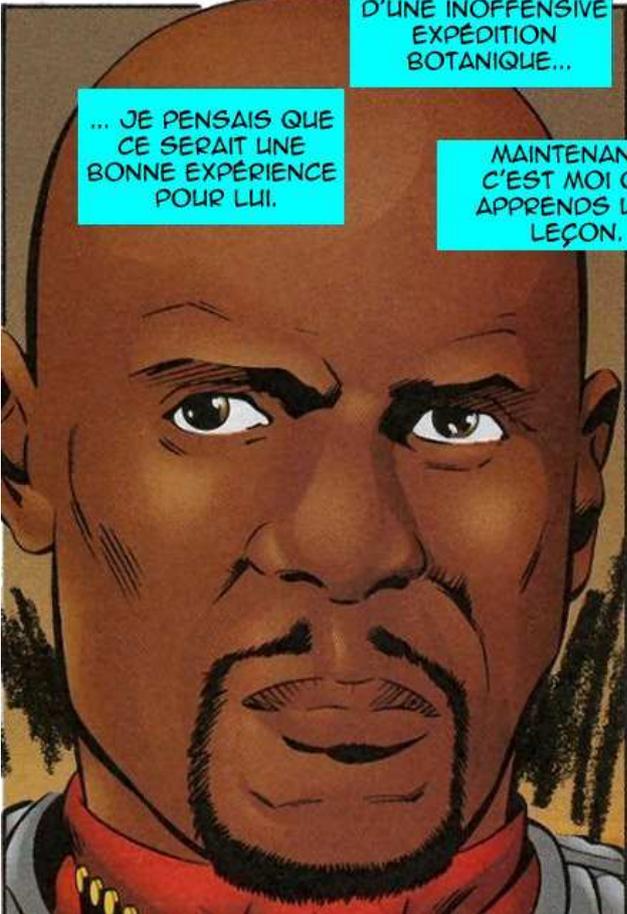
DATE STELLAIRE 5044,1
ESPACE, AUTREFOIS ON
L'APPELAIT 'DERNIÈRE
FRONTIÈRE'



MAINTENANT, C'EST
JUSTE UN ENDROIT
VIDE ET FROID



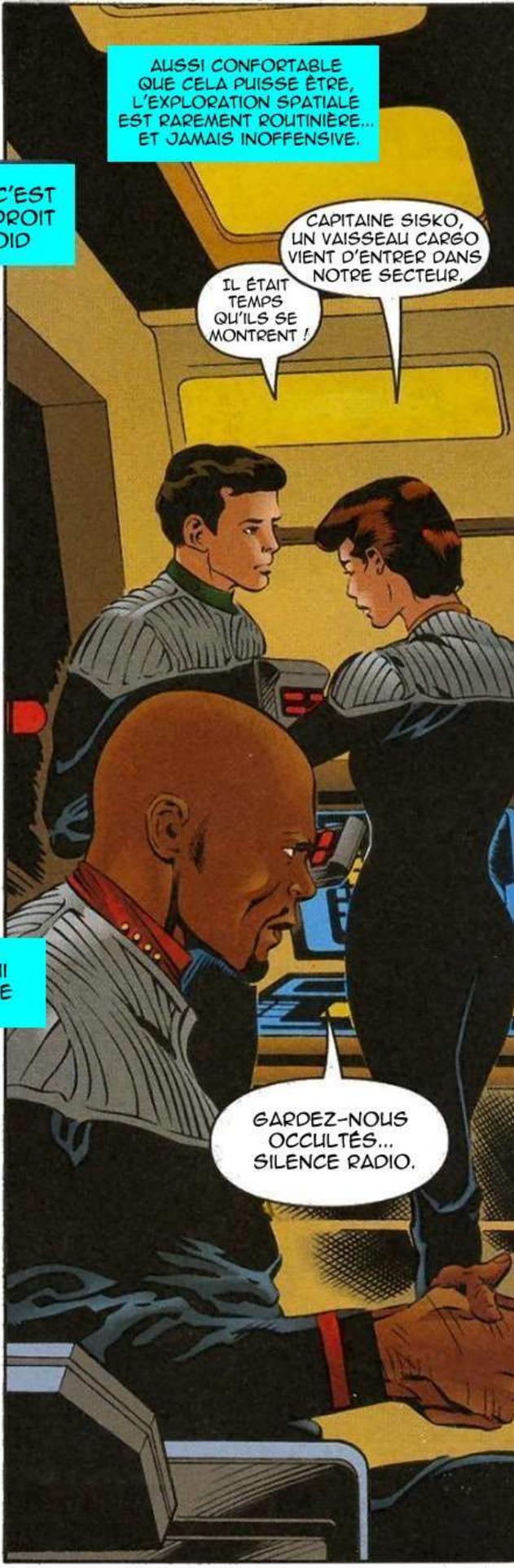
MON FILS, JAKE,
EST LÀ-BAS,
QUELQUE PART...
PERDU... OU PIRE.



IL FAISAIT PARTIE
D'UNE INOFFENSIVE
EXPÉDITION
BOTANIQUE...

... JE PENSAIS QUE
CE SERAIT UNE
BONNE EXPÉRIENCE
POUR LUI.

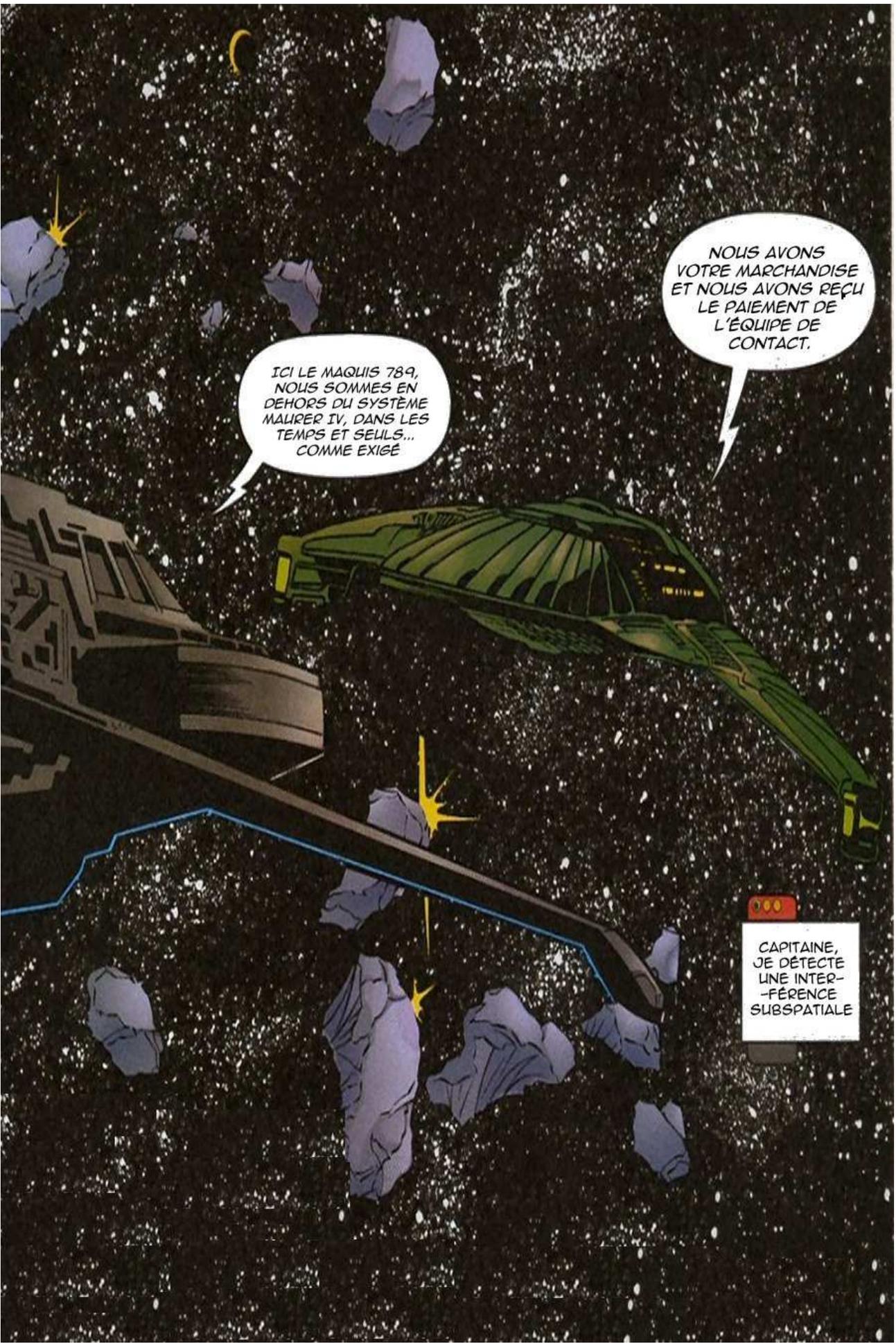
MAINTENANT,
C'EST MOI QUI
APPRENDS UNE
LEÇON.



AUSSI CONFORTABLE
QUE CELA PUISSE ÊTRE,
L'EXPLORATION SPATIALE
EST RAREMENT ROUTINIÈRE...
ET JAMAIS INOFFENSIVE.

CAPITAINE SSKO,
UN VAISSEAU CARGO
VIENT D'ENTRER DANS
NOTRE SECTEUR.
IL ÉTAIT
TEMPS
QU'ILS SE
MONTRENT !

GARDEZ-NOUS
OCCULTÉS...
SILENCE RADIO.



ICI LE MAQUIS 789,
NOUS SOMMES EN
DEHORS DU SYSTÈME
MAURER IV, DANS LES
TEMPS ET SEULS...
COMME EXIGÉ

NOUS AVONS
VOTRE MARCHANDISE
ET NOUS AVONS REÇU
LE PAIEMENT DE
L'ÉQUIPE DE
CONTACT.

CAPITAINE,
JE DÉTECTE
UNE INTER-
FÉRENCE
SUBSPATIALE



DAX

JE VÉRIFIE... CE
GENRE DE VARIATION
SE PRODUIT GÉNÉRALEMENT
LORSQU'UN VAISSEAU
OCCULTE EST EN DISTORSION.
SI NOUS SOMMES À
L'ARRÊT, JE DIRAIS...



...QU'IL Y A QUELQU'UN
D'AUTRE LÀ-BAS !
J'ESSAYE UNE
DéTECTION D'ANTI-
PROTON DE LA
ZONE



VAISSEAU
MAQUISARD. NOUS
TROUVONS ÉTRANGE QUE
VOUS PUISSIEZ LANCER
UNE DÉTECTION ANTI-PROTON
DÉPUIS L'EXTÉRIEUR
DE VOTRE POSITION...

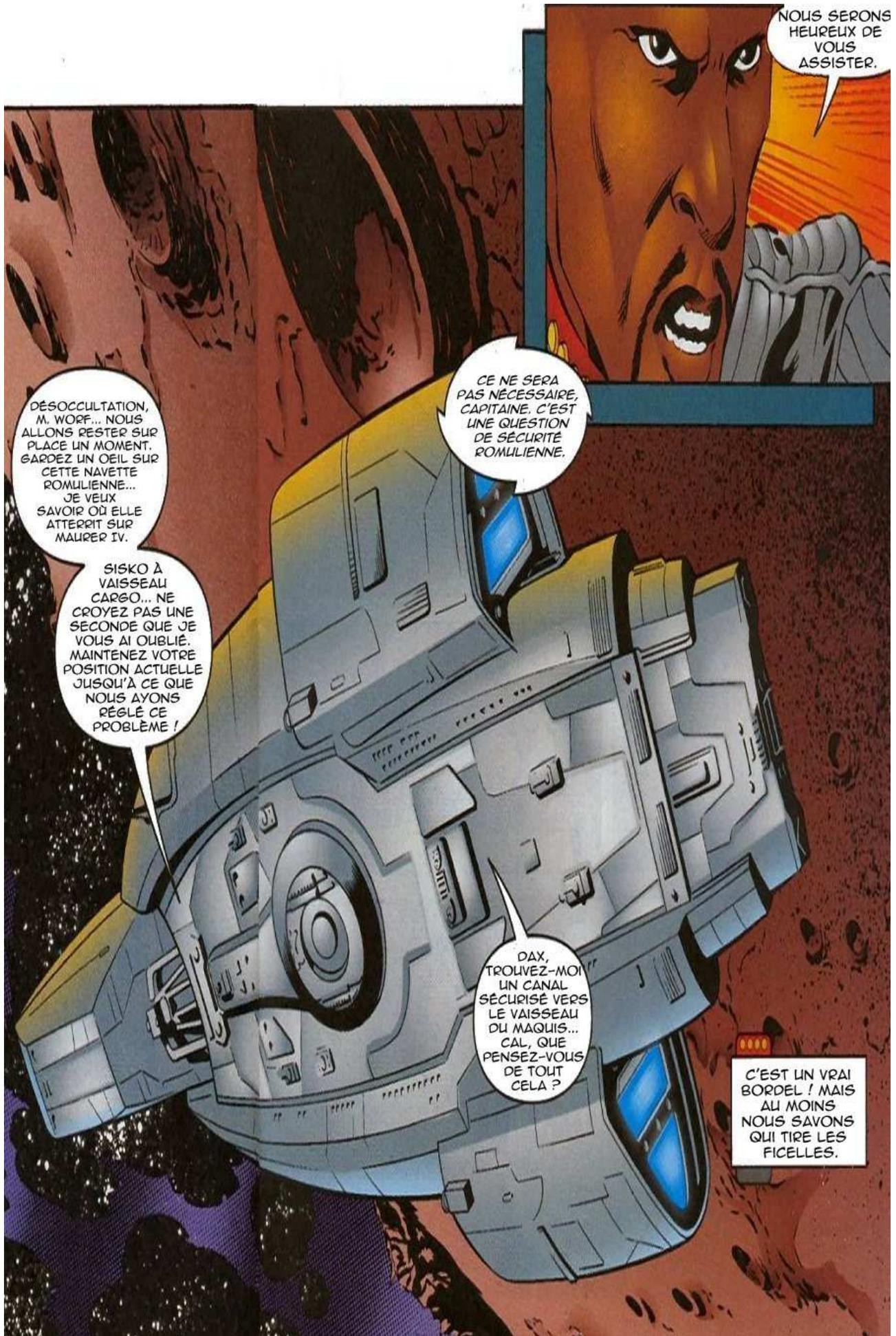
...OU ALORS VOUS
N'ÊTES PAS AUSSI SEUL
QUE VOUS LE DITES.
HEUREUSEMENT,
NOUS NON PLUS.



BLAST!

ILS SAVAIENT
QUE
NOUS LES
SCANNIONS.





NOUS SERONS
HEUREUX DE
VOUS
ASSISTER.

DÉSOCULTATION,
M. WOLF... NOUS
ALLONS RESTER SUR
PLACE UN MOMENT.
GARDEZ UN OÛL SUR
CETTE NAVETTE
ROMULIENNE...
JE VEUX
SAVOIR OÙ ELLE
ATTERRIT SUR
MAURER IV.

CE NE SERA
PAS NÉCESSAIRE,
CAPITAINE. C'EST
UNE QUESTION
DE SÉCURITÉ
ROMULIENNE.

SISKO À
VAISSEAU
CARGO... NE
CROYEZ PAS UNE
SECONDE QUE JE
VOUS AI OUBLIÉ.
MAINTENEZ VOTRE
POSITION ACTUELLE
JUSQU'À CE QUE
NOUS AYONS
RÉGLÉ CE
PROBLÈME !

DAX,
TROUVEZ-MOI
UN CANAL
SÉCURISÉ VERS
LE VAISSEAU
DU MAQUIS...
CAL, QUE
PENSEZ-VOUS
DE TOUT
CELA ?

C'EST UN VRAI
BORDEL ! MAIS
AU MOINS
NOUS SAVONS
QUI TIRE LES
FICELLES.



SLUR
MAURER IV

...SACRÉS
ROMULIENS ! CE N'EST
PAS D'LA TARTE DE
COMPRENDRE LEURS
TECHNOLOGIES !



MILES,
TU AS FAIT
DU BON
TRAVAIL.

LA QUESTION
EST... EST-CE
QUE CELA VA
MARCHER ?

IL N'Y A QU'UN
SEUL MOYEN DE
LE SAVOIR.



YEP ! CELA
A MARCHÉ.

AUCUNE CHANCE
QU'ILS N'AIENT RIEN
ENTENDU. NOUS DEVONS
AGIR ET TROUVER
RAPIDEMENT COMMENT
ÉCHAPPER À CE
ROCHER.

JAKE ! ON TE
SORT DE LÀ DANS
UNE SECONDE.

EN FAIT,
J'ATTENDAIS
MON PÈRE...

...MAIS VU LES
CIRCONSTANCES... VOUS
FEREZ L'AFFAIRE.

JE SUIS CONTENTE
QUE LA CAPTIVITÉ
N'AIT PAS ENTAMÉ
TON SENS DE
L'HUMOUR.

JE NE VOIS
PERSONNE QUI
NOUS SUIT.

REMERCIONS LES
PROPHÈTES. C'EST LE
SEUL COUP DE CHANCE
QUE NOUS AYONS
EU DEPUIS LE
DÉBUT.

JE N'APPELLERAI
PAS CELA DE LA CHANCE !
IL FAIT SOMBRE ET CHAUD
COMME EN ENFER
ICI !

ACCROCHES-TOI, MILES !
KIRA A VU LES NAVETTES
ROMULIENNES VOLER DANS
CETTE DIRECTION.

LA !
LE SITE
D'ATERRISSAGE...

C'EST COMME
SI NOUS ÉTIONS
DÉJÀ À LA
MAISON.

JE NE SAIS
PAS CE QUI
EST LE PLUS
AMUSANT...



VOS PATHÉTIQUES TENTATIVES DE RÉSISTANCE...

...OU LE FAIT QUE VOUS FINISSIEZ TOUJOURS PAR VOUS FAIRE PRENDRE.

ESPÈCE DE FILS DE... D'ENFOIRÉ !



MILES... NON ! LAISSE-LE TRANQUILLE... IL EST BLESSÉ ! !

IL A DE LA CHANCE DE NE PAS ÊTRE MORT.

L'UN D'EUX S'ÉCHAPPE... !



...WHOOPEE !

KRUNCH

COURS, JAKE. NE T'INQUIÈTE PAS POUR NOUS, VA-T-EN !



AU CONTRAIRE, SIKO ! SI TU NE T'ARRÊTES PAS LÀ OÙ TU ES, O'BRIEN ET SA FEMME...

SONT MORTS !





PENDANT CE TEMPS

DANS L'ESPACE, LES ESPRITS COMMENCENT À S'ÉCHAUFFER.



SUR L'OISEAU DE GUERRE ROMULIEN.

LES SCANNERS LE CONFIRMENT... IL Y A UN KLINGON À BORD. JE PORTE ENCORE LA MARQUE D'UN KLINGON SUR MON VISAGE.

J'AI JURÉ QUE SI J'EN AVAIS L'OCCASION, J'ÉGALISERAI LE SCORE AVEC TOUS CES CHIENS. ACTIVEZ LES DISRUPTEURS.

LE SOUS-COMMANDANT TOMALAK A LAISSÉ COMME INSTRUCTIONS, DE NE PAS ENGAGER L'ENNEMI.

NOUS FAISONS CELA POUR LA PLUS GRANDE GLOIRE DE L'EMPIRE.

PRÉPAREZ-VOUS À FAIRE FEU.

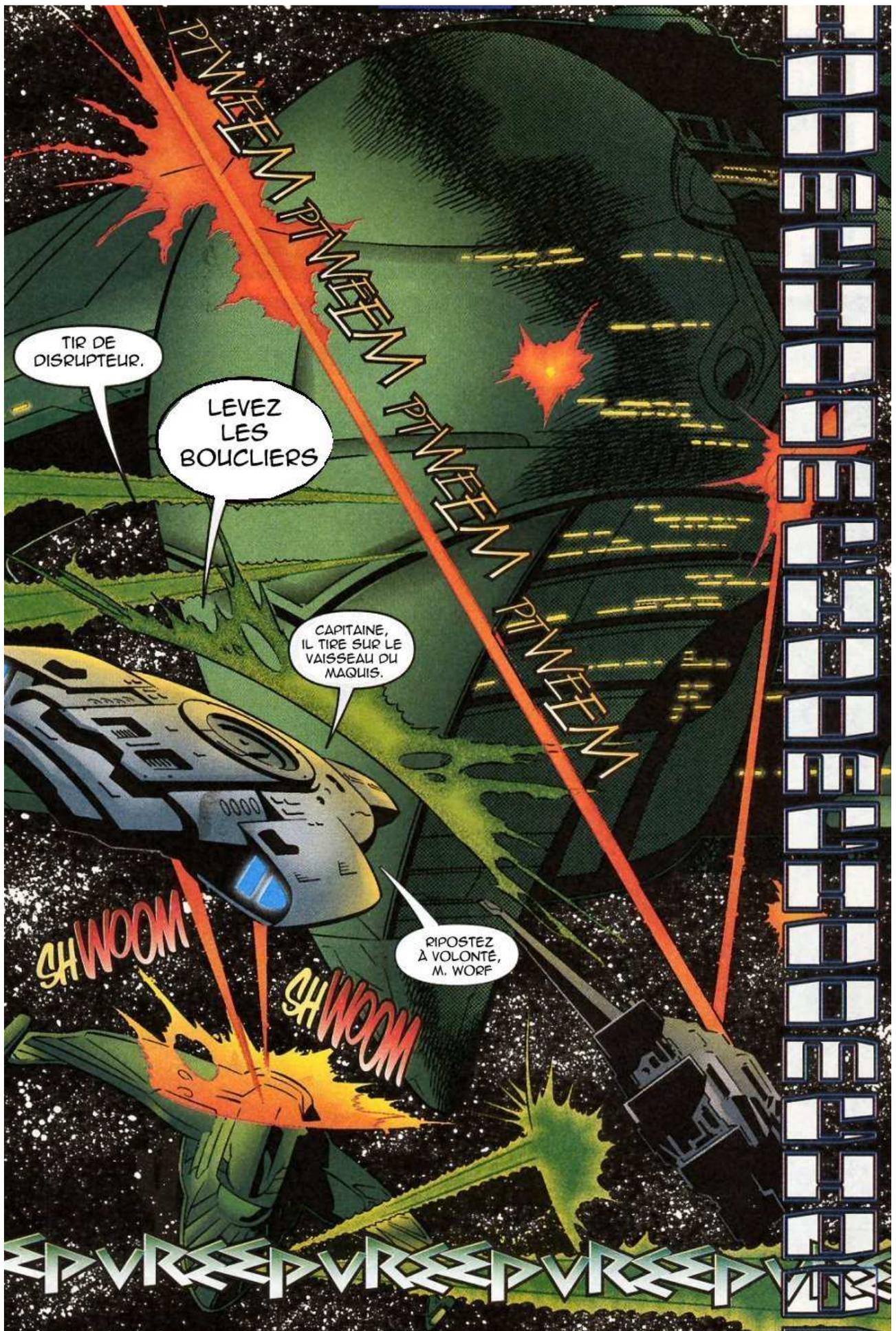
TRANSMISSION URGENTE DE CAL HUDSON, CAPITAINE.

ILS SE DÉSOCULTENT.

NOUS L'AVONS DÉTECTÉ AUSSI... DAX, OUVREZ UN CANAL VERS L'OISEAU DE GUERRE.

COMMANDANT ROMULIEN, ICI LE CAPITAINE SIKO...

...VOUS NE GAGNEREZ RIEN À AGIR DE FAÇON AGRESSIVE, NOUS POUVONS RÉSOUDRE CE PROBLÈME...



TIR DE
DISRUPTEUR.

LEVEZ
LES
BOUCLERS

CAPITAINE,
IL TIRE SUR LE
VAISSEAU DU
MAQUIS.

RIPOSTEZ
À VOLONTÉ,
M. WOLF.

SHWOOM

SHWOOM

SP VRSPP VRSPP VRSPP VRSPP





AU MÊME MOMENT...

... UN MOTEL JEU DU CHAT ET DE LA SOURIS CE JOUE SUR MAURER IV.



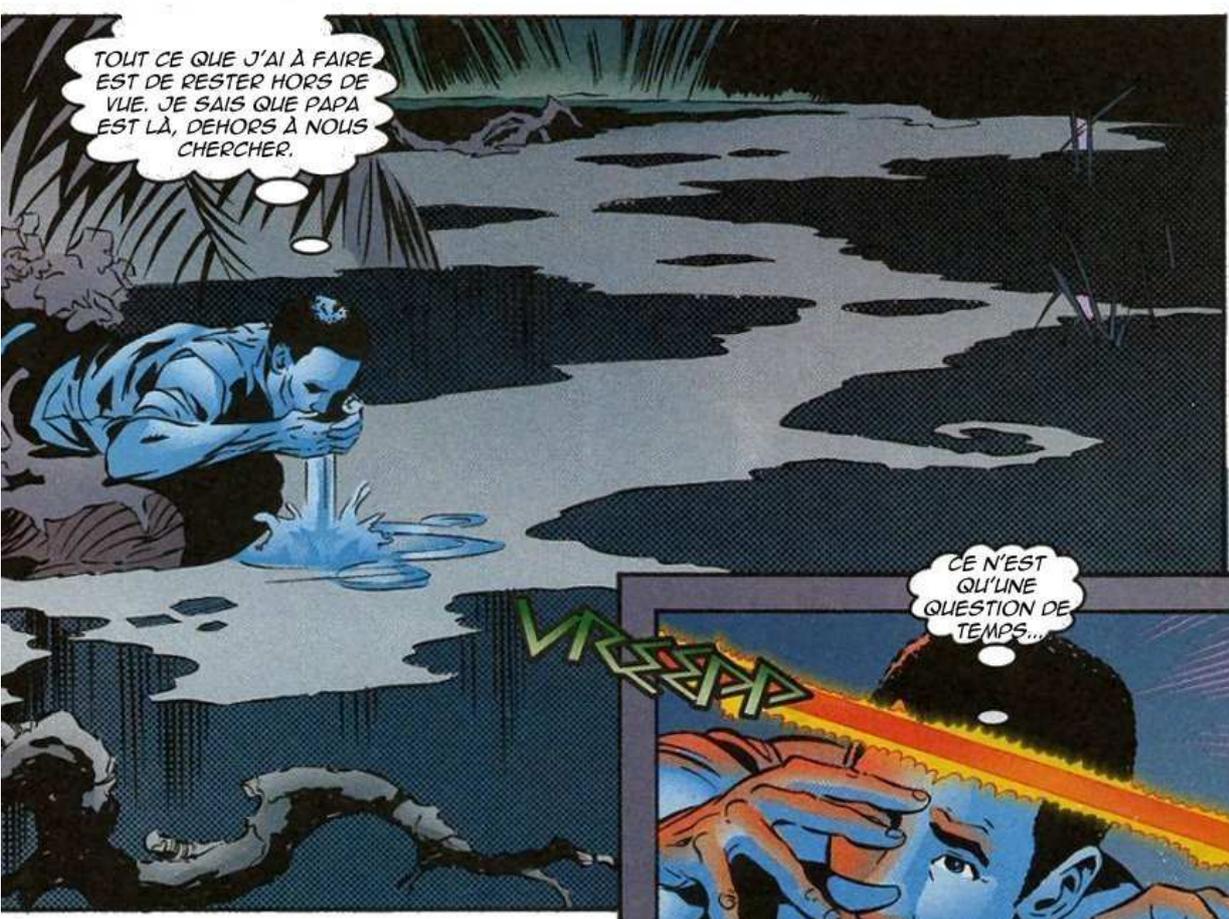
J'AI L'IMPRESSIION D'AVOIR COURU TOUTE LA NUIT ! ET NARAK EST TOUJOURS DERRIÈRE MOI !



JAKE, UNE FOIS QUE JE T'AURAI CAPTURÉ, JE PROUVERAI UNE FOIS POUR TOUTES À MON PÈRE QUE JE SUIS DIGNE DE LUI.



WHOA ! J'AI FAILLI TOMBER DIRECTEMENT DANS CETTE FOSSE. AUSSI BELLE SOIT-ELLE, MAURER IV RESTE UNE JUNGLE PLEINE DE DANGER !



TOUT CE QUE J'AI À FAIRE EST DE RESTER HORS DE VUE. JE SAIS QUE PAPA EST LÀ, DEHORS À NOUS CHERCHER.



CE N'EST QU'UNE QUESTION DE TEMPS...



OH NON...
NON... NON...
NON... !

CE
N'EST QU'UNE
QUESTION DE
TEMPS,
JAKE.

C'EST
DRÔLE, C'EST
EXACTEMENT
CE QUE JE
PENSAIS !



JE DOIS
SAUTER PAR
DESSUS-LA
FOSSE !



WHOA!



REVIENS,
JAKE !
TU VAS
SEULEMENT...

...TE
FAIRE DU
MAL !

SPLOOSH



UGHFNN !



CELA FAIT MAL



NARAK ?

UNE POCHE DE SABLE MOUVANT, IRONIQUE NON ? MAIS JE SERAIS MOURIR DANS LA DIGNITÉ QUI SIED À UN GUERRIER ROMULIEN !



JE N'AI PAS L'INTENTION DE TE LAISSER MOURIR.

TU M'AIDERAIS ? APRÈS TOUT CE QUI S'EST PASSÉ ?



C'EST POUR CELA QUE DE SON PÈRE LE RESPECTE. MOI QUI ME DIS HONORABLE, POURRAIS-JE FAIRE LE MÊME GESTE ENVERS UN ADVERSAIRE ?

C'EST UNE DURE LEÇON... ET C'EST ENFANT QUI ME L'ENSEIGNE.



DANS L'ESPACE...

... LE DÉFIANT A RÉUSSI À PROTÉGER LE CARGO DU MAQUIS TOUT EN PORTANT PLUSIEURS COUPS AU VAISSEAU DE GUERRE ROMULIEN.



UNE VERSION FUTURISTE DE DAVID CONTRE GOLIATH SE DÉROULE ALORS QUE LES DEUX VAISSEAUX SE RETROUVENT UNE FOIS DE PLUS DANS UNE IMPASSE.

NOUS N'AVONS PAS SUBI DE DOMMAGES. TOUS NOS SYSTÈMES RESTENT OPÉRATIONNELS, ILS N'ONT PAS ÉTÉ AUSSI CHANCEUX.

SOUS-COMMANDEUR. NOUS AVONS TOUS BANDÉ NOS MUSCLES ET DÉPENSÉ DE L'ÉNERGIE...

...POUR FINALEMENT EN REVENIR AU POINT DE DÉPART !



SALIF QUE MAINTENANT, GRÂCE AUX TALENTS DE TACTICIEN DE NOTRE OFFICIER KLINGON, VOTRE VAISSEAU EST HORS-SERVICE.

QUE VOULEZ-VOUS DIRE ? NOUS N'AVONS SUBI AUCUN DÉGÂT DE VOTRE PART SIKO



OUI, BIEN SÛR, BIEN SÛR, ENFIN TOMALAK SÉRA BIENTÔT DE RETOUR, VOUS DEVEZ LUI EXPLIQUER VOS ACTIONS.

ET JE NE PENSE PAS QU'IL APPRÉCIE VOTRE INTERPRÉTATION DE SES ORDRES.

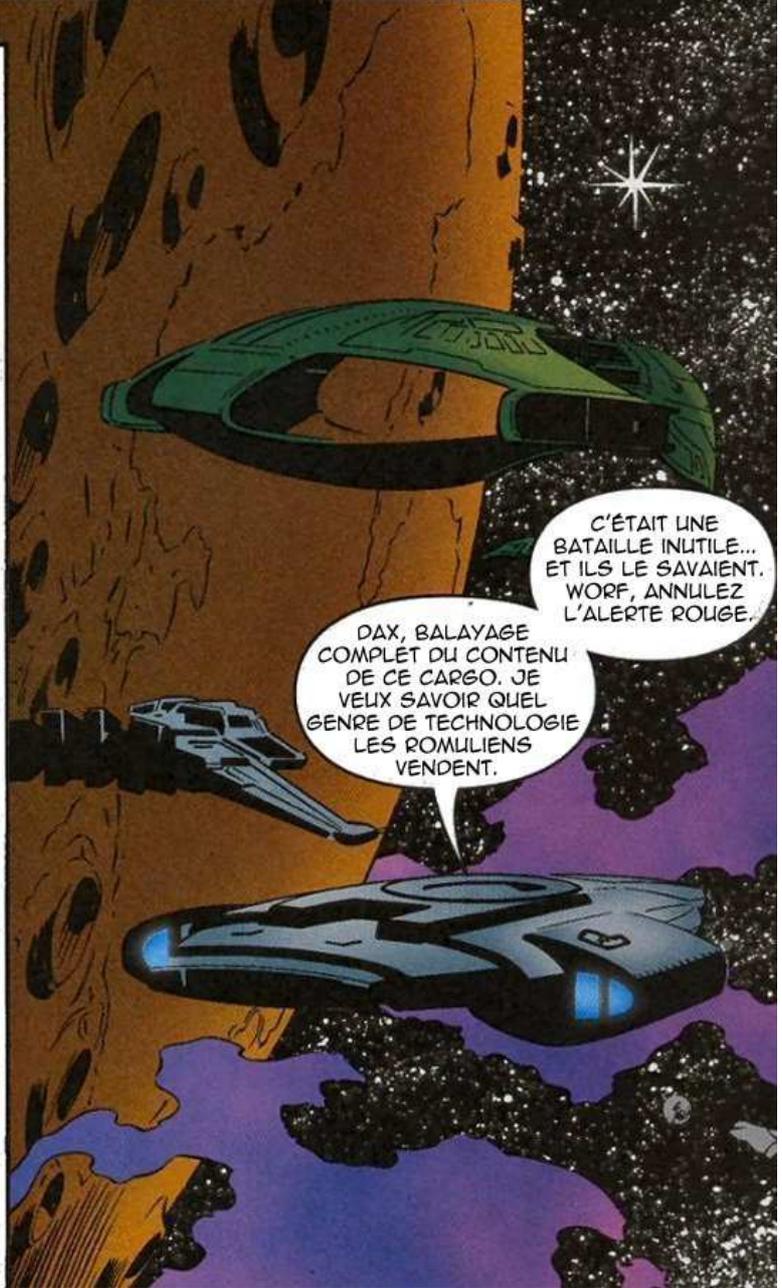
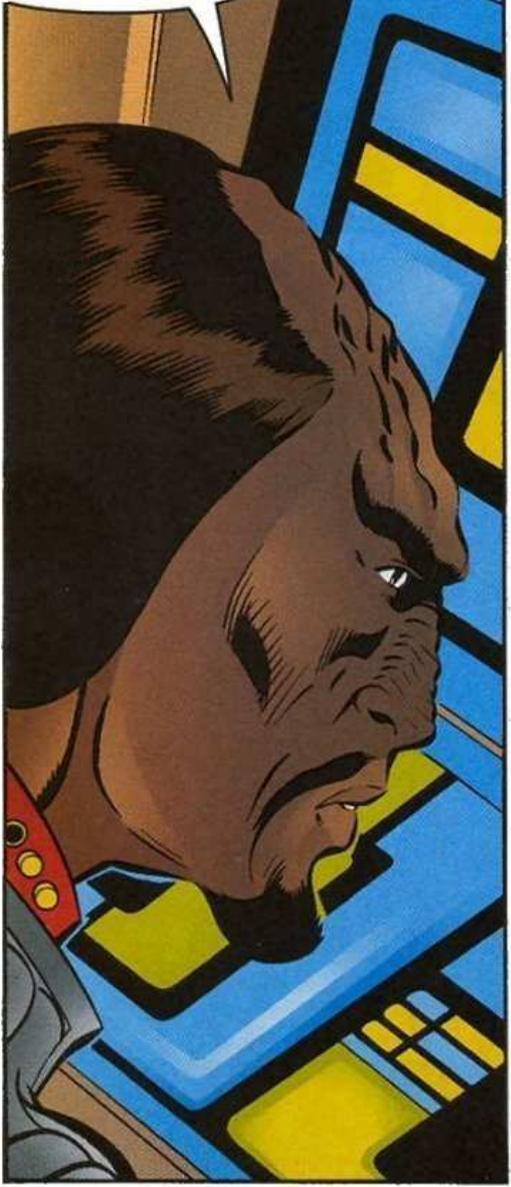
UN GUERRIER ROMULIEN
NE CRAINT PAS LA
MORT...



...MAIS POUR CETTE FOIS,
JE VAIS LAISSER L'HONNEUR
D'UNE MORT GLORIEUSE À
MON OFFICIER
COMMANDANT.



LE VAISSEAU
ROMULIEN SE RETIRE,
CAPITAINE.



C'ÉTAIT UNE
BATAILLE INUTILE...
ET ILS LE SAVAIENT.
WORF, ANNULEZ
L'ALERTE ROUGE.

DAX, BALAYAGE
COMPLET DU CONTENU
DE CE CARGO. JE
VELIX SAVOIR QUEL
GENRE DE TECHNOLOGIE
LES ROMULIENS
VENDENT.

BENJAMIN, IL SE PASSE QUELQUE CHOSE. ILS CHARGENT LEURS ARMEMENTS.

LES ROMULIENS TÉLÉPORTENT L'ÉQUIPAGE DU CARGO.

QU'EST-CE QU'ILS ESPÈRENT ACCOMPLIR AVEC...

ILS ONT DÉTRUIT LEUR PROPRE VAISSEAU CARGO

IL N'Y AVAIT RIEN QUE NOUS PUISSIONS FAIRE POUR L'EMPÊCHER, MAIS AU MOINS NOUS AVONS TOUS OBTENU LA PRELÈVE...

...DE L'IMPLICATION DES ROMULIENS.

C'ÉTAIT BON DE VOUS REVOIR, BEN, MÊME DANS CES CIRCONSTANCES.

DAX, CALCULEZ UN CAP POUR MAURER IV.



...NOUS AVONS DES MEMBRES D'ÉQUIPAGE À TROUVER.

LES BROUILLEURS PRÉSENTS À LA SURFACE ONT NEUTRALISÉ NOS CAPTEURS ORBITAUX.



WORF, SIGNES DE VIE HUMANOÏDES. DANS CETTE DIRECTION.

JE NE SAVAIS PAS QUE MAURER IV ÉTAIT SI BELLE !

BELLE ET DANGÉREUSE. GARDEZ VOS PHASERS À PORTÉE DE MAINS.



CHEF ! KIRA ! KEIKO ! VOUS ALLEZ BIEN ? OÙ EST JAKE ? !

UHHH, CELA SENT LES ROMULIENS

NOUS AVONS FAIT DE NOTRE MIEUX POUR GARDER JAKE EN SÉCURITÉ, MONSIEUR.



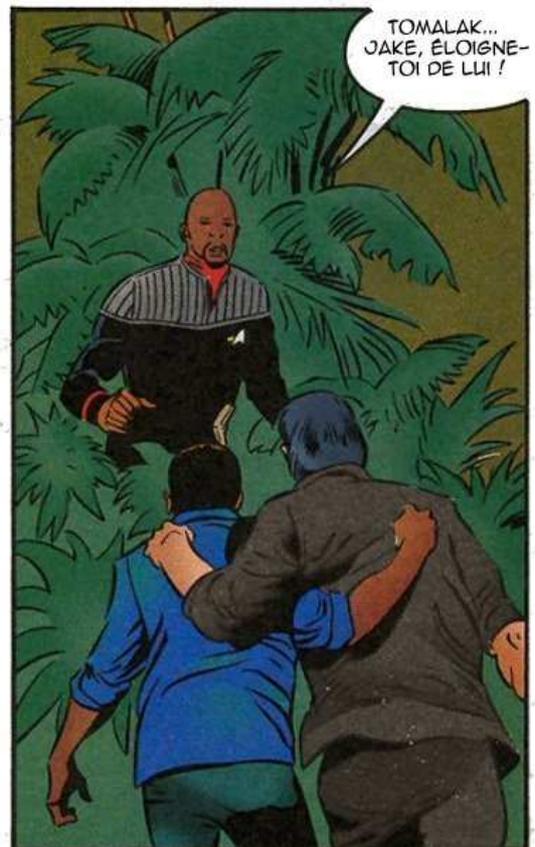
OÙ EST-IL, KIRA ?

IL A DISPARU DANS LA FORÊT. JE PARS À SA RECHERCHE !

NON ! C'EST MON FILS... MA RESPONSABILITÉ. DOCTEUR, OCCUPEZ-VOUS D'EUX !



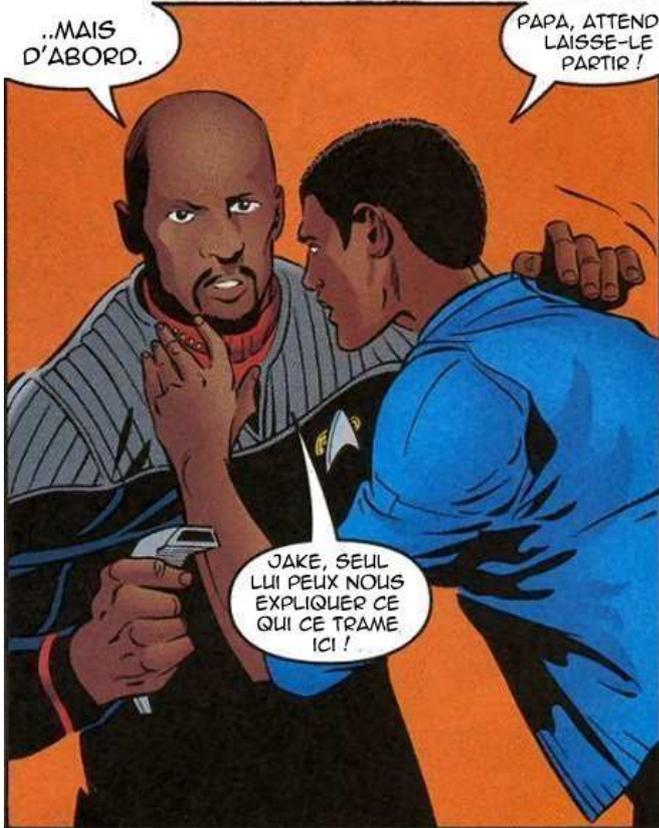
VOUS RESTEZ AVEC NOUS, MAJOR... ORDRE DU MÉDECIN.





NON PAPA,
LAISSÉ-MOI
T'EXPLIQUER !

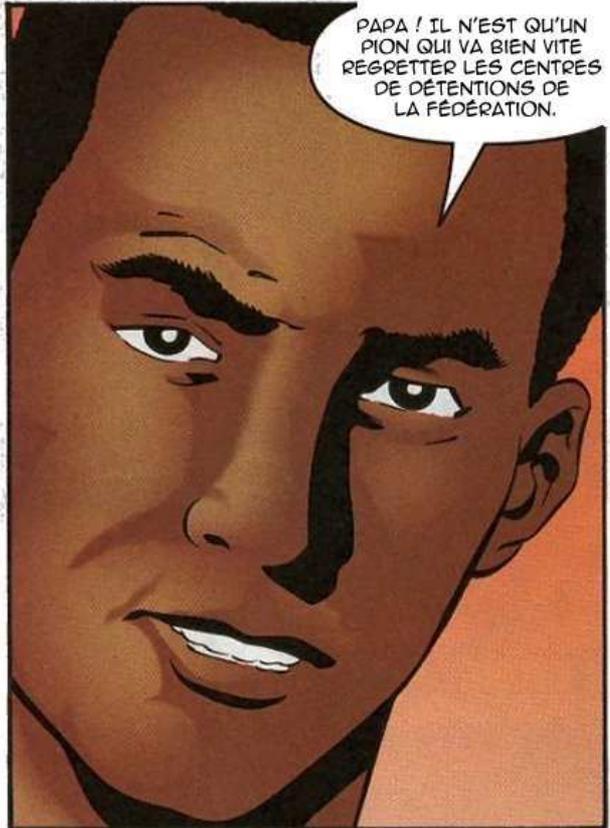
UNE FOIS NARAK,
CAPTURER. TU AURAS
TOUT LE TEMPS DU
MONDE POUR
M'EXPLIQUER...



..MAIS
D'ABORD.

PAPA, ATTENDS,
LAISSÉ-LE
PARTIR !

JAKE, SEUL
LUI PEUX NOUS
EXPLIQUER CE
QUI CE TRAME
ICI !



PAPA ! IL N'EST QU'UN
PION QUI VA BIEN VITE
REGRETER LES CENTRES
DE DÉTENTIONS DE
LA FÉDÉRATION.



RETOUR À BORD DU
VAISSEAU EN ORBITE.

COMMANDANT
TOMALAK, TOUJOURS
AUCUN SIGNE DE
NARAK.

CONTINUEZ
CENTURION. JE
SUIS CERTAIN QU'IL
EST LÀ, QU'IL SE
CACHE.



NOUS
L'AVONS,
MONSIEUR !

BIEN...



...ACQUISITION...

QUE VAIS-JE FAIRE ? OÙ EST-CE QUE JE VAIS ALLER ?

...ET...



... TÉLÉPOR-TATION



... PARLER.

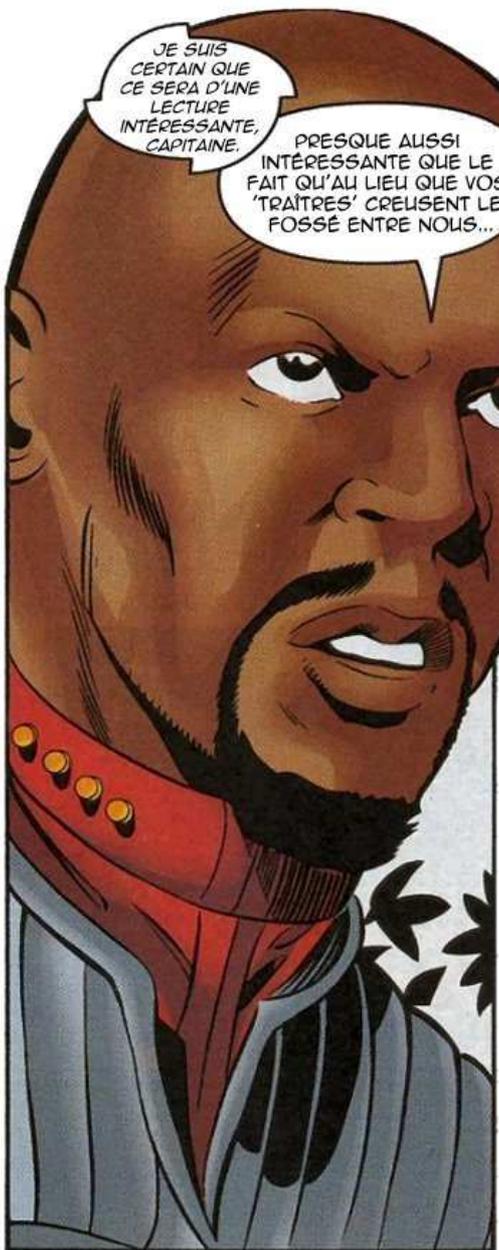
BONJOUR, FILS... NOUS DEVONS...



UN PEU PLUS TARD...

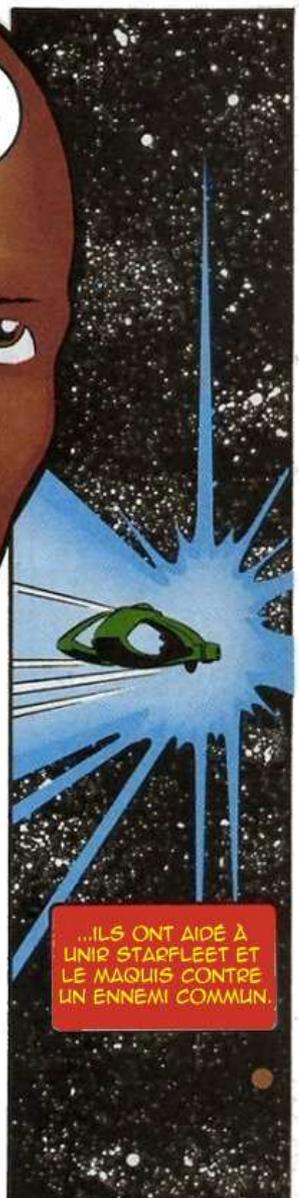
VOTRE FILS A AIDÉ NARAK À APPRÉHENDER LES TRAITRES QUI ONT CAPTURÉ VOTRE ÉQUIPAGE. JE VAIS INCLURE SA BRAVOURE DANS MON RAPPORT.

JE VAIS ÉGALEMENT PERSONNELLEMENT METTRE EN VALEUR VOTRE FILS DANS MON RAPPORT, COMMANDANT.



JE SUIS CERTAIN QUE CE SERA D'UNE LECTURE INTÉRESSANTE, CAPITAINE.

PRESQUE AUSSI INTÉRESSANTE QUE LE FAIT QU'AU LIEU QUE VOS 'TRAITRES' CREUSENT LE FOSSE ENTRE NOUS...



...ILS ONT AIDÉ À UNIR STARFLEET ET LE MAQUIS CONTRE UN ENNEMI COMMUN.

QUELQUES HEURES PLUS TARD, SUR DSA



JE SUIS TRÈS FIER DE TOI, JAKE

PAPA, TU FAIS TOUTE UNE HISTOIRE POUR RIEN ! LE MAJOR ET LE CHEF M'ONT DONNÉ LE TEMPS DE M'ÉCHAPPER, C'EST TOUT.

JE NE LE VOIS PAS DE CETTE FAÇON, JAKE. TU AS VAINCU TON RAVISSEUR, PAS PAR LA FORCE, LA STRATÉGIE OU QUOI QUE CE SOIT DE 'STARFLEET' PAR NATURE... MAIS EN UTILISANT TES PROPRES DONNS...

...TA COMPASSION, TA COMPRÉHENSION DE LA NATURE HUMAINE... ET TON EXASPÉRANTE PERSONNALITÉ SYMPATHIQUE

TU ES LE HÉROS DU MOMENT, JAKE



AMEN



JE N'AIME PAS LA FAÇON DONT LES ROMULIENS SE SONT SIMPLEMENT ÉCHAPPÉS.



IL Y AURA DES RÉPERCUSSIONS. ELLES NE SERONT PAS IMMÉDIATES, MAIS IL Y EN AURA.



POUR L'INSTANT, SAVOURONS NOS VICTOIRES LUNE PAR LUNE.